

Branch Name : اسم الفرعDate التاريخ

Applicant's Name	<input type="text"/>	اسم مقدم الطلب
Contact Number	<input type="text"/>	رقم الاتصال

Time Deposit Booking		حجز الوديعة لأجل
Please debit my account number <input type="text"/> for the booking of a time deposit as follows:		يرجى الخصم من حسابي رقم لحجز وديعة لأجل على النحو التالي:
Currency	<input type="text"/>	العملة
Rate	<input type="text"/>	النسبة
Tenor	<input type="text"/>	المدة
Amount	<input type="text"/>	المبلغ
Pledged	Yes نعم No لا	الضمان
Against	<input type="text"/>	مقابل
In words	<input type="text"/>	المبلغ بالكلمات
At Maturity	في تاريخ الاستحقاق	
Roll-over my time deposit for the same reason	يتم تمديد الوديعة لأجل لنفس السبب	
Credit principle plus interest to above-mentioned account	إيداع المبلغ الرئيسي بالإضافة إلى الفائدة على الحساب المذكور أعلاه	
Extend tenor to	<input type="text"/>	تمديد مدة الوديعة إلى
Add amount of	<input type="text"/>	إضافة مبلغ قدره
by debiting account	<input type="text"/>	عن طريق الخصم من الحساب
and book for (Tenor)	<input type="text"/>	والحجز لمدة (المدة)
Interest Instructions	تعليمات الفائدة	
To be rolled over with deposit	يتم تمديدها مع الوديعة	
To be credited to above-mentioned account on maturity	تضاف إلى الحساب المذكور أعلاه عند الاستحقاق	
Other	<input type="text"/>	أخرى

Time Deposit Breaking/Change In		كسر/تغيير الودائع لأجل
Time Deposit Number		رقم الوديعة لأجل
Time Deposit Amount		مبلغ الوديعة لأجل
Break time deposit and credit entire interest plus principle to above-mentioned account		يُرجى كسر الوديعة لأجل وإيداع كامل الفائدة بالإضافة إلى المبلغ الأساسي في الحساب المذكور أعلاه
Break time deposit and credit amount of		يُرجى كسر الوديعة لأجل وإيداع مبلغ وقدره
to the above-mentioned account, and roll-over balance for same tenor at the prevailing interest rate at the time of booking		في الحساب المذكور أعلاه، وتجديد الرصيد لنفس المدة بسعر الفائدة السائد في وقت الحجز
Break time deposit and change tenor to		يُرجى كسر الوديعة لأجل وتغيير المدة إلى
Other		أخرى

The time deposit will automatically be renewed upon maturity at the prevailing market rate for the same period unless contrary instructions are received, two (2) working days before the maturity in case of UAE Dirham deposit and four (4) working days before maturity in case of Foreign Currency Deposit, from me/us.	يتم تجديد الوديعة لأجل تلقائياً عند الاستحقاق بسعر السوق السائد لنفس الفترة ما لم يتم استلام تعليمات مخالفة، قبل يومي (2) عمل من الاستحقاق في حالة الوديعة بالدرهم الإماراتي، وقبل أربعة (4) أيام عمل من الاستحقاق في حالة الوديعة بالعملة الأجنبية، من جانبنا.
In case this Time Deposit is terminated before maturity, the interest rate will be reduced at the sole discretion of the Bank with a minimum of 1% as specified by the Central Bank of the UAE regulations, and the calculation of interest amount will be limited to the period equivalent to the actual period of the deposit remained in the bank.	في حال إنهاء هذه الوديعة لأجل قبل تاريخ الاستحقاق، يتم تخفيض سعر الفائدة وفقاً لتقدير البنك وحده بحد أدنى 1% على النحو المحدد في لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ويحتسب مبلغ الفائدة على الفترة التي تعادل الفترة الفعلية للوديعة المتبقية في البنك.
I/We understand that this Application is subject to the Terms and Conditions relating to the Fixed Term Deposit. I/ We have very carefully read, understood and agree to the Terms and Conditions relating to the Fixed Term Deposit for which we are applying (either a hard copy of which we have obtained from a branch, an electronic copy of which we have downloaded, or which is disclosed on the Bank's website). The Bank, at its absolute discretion, has the right to accept or reject this application without assigning any reason whatsoever.	أتفهم/ نتفهم أن هذا الطلب يخضع للشروط والأحكام المتعلقة بالودائع لأجل الثابتة. وقد قرأت/ قرأنا بعناية الشروط والأحكام المتعلقة بالودائع الثابتة التي نطلبها (إما على شكل نسخة ورقية حصلنا عليها من أحد فروع البنك، أو على شكل نسخة إلكترونية قمنا بتنزيلها، أو المعروضة على موقع البنك) وفهمناها ونوافق عليها. ويحق للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، قبول أو رفض هذا الطلب دون إبداء أي سبب على الإطلاق.
Customer Signature	توقيع العميل

For Bank Use Only	لاستخدام البنك فقط
Approvals	
(1) CSO/Maker	
(2) Branch Supervisor	
(3) Release of Pledge	

Fixed Term Deposit Account

حساب الوديعة الثابتة لأجل

1. A "Fixed Term Deposit" is a deposit of a fixed amount for a fixed period at a fixed rate of interest.
 2. Upon opening a Fixed Term Deposit Account, UAB will issue you a confirmation stating the principal amount of the Fixed Term Deposit, the agreed term and the agreed rate of interest payable for the term.
 3. You cannot make payments from your Fixed Term Deposit Account.
 4. The deposit amount in a Fixed Term Deposit Account cannot be increased or decreased during the agreed term, although you may open multiple Fixed Term Deposit Accounts.
 5. The deposits that have been added to the account during the term of the deposit account (subject to UAB's approval) shall not be subject to any interest and shall be added to the balance of Fixed Term Deposit Account on the date of maturity.
 6. Interest on a Fixed Term Deposit will accrue daily and will be calculated at the Prevailing Rate appearing on the Application Form or the Confirmation and which is fixed for the agreed term of the Fixed Term Deposit and credited to you as prescribed in the Confirmation for that particular Fixed Term Deposit Account.
 7. Fluctuations in the market interest rates of deposits will not affect the rate determined and applied on the Fixed Term Deposit throughout the term of the deposit.
 8. You cannot make partial withdrawals from a Fixed Term Deposit Account.
 9. Where you make a Fixed Term Deposit with UAB, UAB's obligation to repay the deposit shall arise at maturity. UAB may, in its sole discretion, consent to the early withdrawal of a Fixed Term Deposit which will render it subject to a lower interest rate and a premature withdrawal Charge as prescribed by UAB from time to time (which UAB may deduct from the principal amount of your Fixed Term Deposit before making payment to you).
 10. UAB, at its absolute discretion and without reason, may close a Fixed Term Deposit Account by notifying you in writing at your last known address, in such case UAB will pay you the principal amount of your Fixed Term Deposit with the accrued interest.
 11. Unless you instruct UAB otherwise, at the end of the agreed term of a Fixed Term Deposit, UAB will pay the principal amount of your Fixed Term Deposit together with any accrued interest into the Account from which the Fixed Term Deposit amount was originally transferred.
 12. You can renew a Fixed Term Deposit (together with any interest accrued) subject to the Terms and Conditions applicable on the existing Fixed Term Deposit for the same term and at the Prevailing Rate applicable on the date of renewal by notifying UAB at least two Business Days before the expiry of the agreed term of the existing Fixed Term Deposit.
 13. UAB, at its absolute discretion, may amend these Terms and Conditions from time to time. Such amendments shall be notified to you.
1. "الوديعة الثابتة" هي إيداع مبلغ ثابت لفترة محددة بسعر فائدة ثابت.
 2. عند فتح حساب وديعة ثابتة لأجل، يصدر لكم البنك العربي المتحد تأكيداً يوضح المبلغ الأساسي للوديعة الثابتة لأجل والمدة المتفق عليها وسعر الفائدة المتفق عليه المستحق الدفع للمدة المطلوبة.
 3. لا يمكن إجراء أي معاملات من حساب الوديعة الثابتة لأجل من حساب الودائع لأجل الثابت الخاص بكم.
 4. لا يمكن زيادة أو تقليل مبلغ الوديعة في حساب الوديعة الثابتة لأجل خلال المدة المتفق عليها، على الرغم من أنه يمكنكم فتح العديد من حسابات الودائع الثابتة لأجل.
 5. لا تخضع أي مبالغ التي تمت إضافتها إلى الحساب خلال مدة حساب الوديعة (رهناً بموافقة البنك العربي المتحد) لأي فائدة وتضاف إلى رصيد حساب الوديعة لأجل الثابتة في تاريخ الاستحقاق.
 6. تستحق فائدة على الوديعة الثابتة لأجل يوميًا وسيتم احتسابها بالسعر السائد الذي يظهر في نموذج الطلب أو التأكيد والذي يكون ثابتاً للمدة المتفق عليها للوديعة الثابتة لأجل وتضاف إلى حسابكم على النحو المنصوص عليه في تأكيد حساب الوديعة الثابتة المحدد.
 7. لا تؤثر التقلبات في أسعار الفائدة على الودائع في السوق على السعر المحدد والمطبق على الوديعة الثابتة طوال مدة الوديعة.
 8. لا يمكنكم إجراء عمليات سحب جزئية من حساب الوديعة الثابتة لأجل.
 9. عندما تفتتحون حساباً لوديعة ثابتة لأجل لدى البنك العربي المتحد، يتم سداد الوديعة عند تاريخ الاستحقاق، ويجوز للبنك، وبيجوز لتقديره المطلق، الموافقة على السحب المبكر قبل الاستحقاق، وفي هذه الحالة تخضع الوديعة لسعر فائدة مخفض، مع خصم أي رسوم أو مبالغ مستحقة، وذلك وفقاً لشروط وأحكام البنك السارية من وقت لآخر.
 10. يجوز للبنك العربي المتحد، وفقاً لتقديره المطلق ودون سبب، إغلاق حساب الودائع الثابتة عن طريق إخطاركم كتابياً بأخر عنوان معروف لكم، وفي هذه الحالة يدفع لكم البنك العربي المتحد المبلغ الأساسي لوديعةكم الثابتة مع الفائدة المستحقة.
 11. ما لم تقدموا تعليمات بخلاف ذلك إلى البنك العربي المتحد، يدفع لكم البنك العربي المتحد عند انقضاء المدة المتفق عليها للوديعة الثابتة لأجل: المبلغ الأصلي للوديعة مضافاً إليه كافة الفوائد المستحقة، في حال لم تكن تلك الفوائد قد دُفعت لكم من قبل، بحيث يودع البنك العربي المتحد تلك المبالغ في الحساب الأصلي الذي حوّل منه مبلغ الوديعة الثابتة لأجل.
 12. يمكنكم تجديد الوديعة الثابتة (جنباً إلى جنب مع أي فائدة مستحقة) وفقاً للشروط والأحكام المطبقة على الوديعة الثابتة الحالية لنفس المدة وبالسعر السائد المطبق في تاريخ التجديد عن طريق إخطار البنك العربي المتحد قبل يومي عمل على الأقل من انتهاء المدة المتفق عليها للوديعة الثابتة الحالية.
 13. يجوز للبنك العربي المتحد، وفقاً لتقديره المطلق، تعديل هذه الشروط والأحكام من وقت لآخر، وسيتم إخطاركم بهذه التعديلات.